

МУЖЧИНЫ УЧАТ МЕНЯ ЖИТЬ

**МУЖЧИНЫ
УЧАТ
МЕНЯ
ЖИТЬ**

РЕБЕККА СОЛНИТ

Москва
Издательство АСТ





Посвящаю эту книгу:

нашим бабушкам;

мечтательницам, которые борются за справедливость;

мужчинам, которые понимают;

молодым женщинам, которые не сдаются;

пожилым женщинам, которые проложили дорогу молодым;

бесконечным спорам;

*и, наконец, миру, где Элла Нахимовиц (родилась в январе 2014-го)
сможет полностью реализовать себя.*

УДК 821.111-4(73)

ББК 84(7Сое)-44

С60

Rebecca Solnit
MEN EXPLAIN THINGS TO ME

Солнит, Ребекка.

С60 Мужчины учат меня жить / Ребекка Солнит [перевод с английского Е. Луцкой]. – Москва : Издательство АСТ, 2021. – 208 с. – (Женский голос).

ISBN 978-5-17-133927-2

Эта книга — глубокий, всесторонний разговор о женском голосе. Ребекка Солнит рассказывает не только о менсплейнинге, который этот голос игнорирует, — она затрагивает множество острых, болезненных тем, каждая из которых громко свидетельствует об угнетении женщин. Жестокость, насилие, равнодушие, замалчивание — все это попадает во внимание журналистки, которая с холодной головой и беспощадной честностью обличает дискриминацию женщин. От живописи до кино, от прозы Вирджинии Вулф до историй жертв изнасилования, вчера и сегодня, по всему земному шару — Ребекка Солнит написала всеохватную феминистическую книгу. Если вы давно хотели разобраться, что это за феминизм такой, без пустословия и прикрас, — вы нашли ту самую книгу.

УДК 821.111-4(73)

ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-17-133927-2

© Е. Луцкая, перевод, 2021

© Rebecca Solnit, 2021

© ООО «Издательство АСТ», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Мужчины учат меня жить	15
Самая долгая война	35
Столкновение миров в номере люкс	61
Похвала угрозе	81
Бабушка Паучиха	91
Тьма Вирджинии Вулф	109
Синдром Кассандры	137
#YesAllWomen	159
Ящик Пандоры и полицейские-добровольцы	181







ГЛАВА 1

МУЖЧИНЫ УЧАТ МЕНЯ ЖИТЬ

До сих пор не пойму, зачем мы с Салли вообще пошли тогда на вечеринку на горном склоне под Аспеном. Все до единого гости были старше нас и невозможно скучны. Мы, тетки за сорок, считались здесь за девчонок.

Дом был шикарный — если вы, конечно, любите шале в стиле Ральфа Лорана: внушительное, роскошное здание, выстроенное на высоте девяти тысяч футов, на стенах лосиные рога, повсюду ковры «килим», дровяная печь. Мы уже собирались уходить, когда хозяин обратился к нам: «Побудьте еще. Хочу с вами пообщаться». Представительный и ужасно богатый мужчина.

Пришлось нам дожидаться, пока другие гости не отчалият в летнюю ночь: тогда он усадил нас за дорогой деревянный стол и обратился ко мне: